

Immediate Release

ORA-ORA AT ART BASEL HONG KONG 2023 (BOOTH 1D17): CUI BONO



Mai Miyake, Birdcage Series, 2022-2023 Mixed media, valuable dimension Courtesy of artist and Ora-Ora

HONG KONG – **March 8, 2023** Ora-Ora is pleased to announce an exciting line-up of artists for its forthcoming participation in Art Basel Hong Kong 2023. The chosen artists are **Halley Cheng, Sophie Cheung, Henry Chu, Peng Jian, Juri Markkula, Mai Miyake, Stephen Thorpe, Joseph Tong, Xiao Xu and Zhang Yanzi. Art Basel Hong Kong will run from March 21-25, 2023 at the Hong Kong Convention & Exhibition Centre – Ora-Ora is at Booth 1D17**.

The title of our booth exhibition stems from Roman orator and lawyer Cicero's phrase **Cui Bono (to whose benefit)**, still used in modern legal arguments to determine who benefits by a crime, and therefore who might have committed it. Rather than seeking change through apportioning blame, the focus of our presentation is on introspection, encouraging humanity to recognize the weaknesses within all of us. Only then, will we be in a better position to be a dispassionate and fair advocate of change.

Whilst musing on the foibles that make us human, there is surprisingly great room for hope. The selection of ten artists, three of whom (Sophie Cheung, Henry Chu and Joseph Tong) are showing for the first time with Ora-Ora at Art Basel Hong Kong strikes an upbeat, positive tone. In the words of Ora-Ora CEO and Co-founder Henrietta Tsui-Leung: "There's optimism in the air in 2023. Art Basel Hong Kong is a time of unity, when we welcome friends, collectors and visitors from all over the world." On the subject of the show and artist selection, Dr Tsui-Leung summarized: "Our choice of nine international artists is a colourful weaving of the varied strands of the human experience."



Turning to the artists and the artworks on display in alphabetical order:

Hong Kong-born **Halley Cheng presents new work from his** *Kapok* **series**. Considered to be Cheng's most visceral and emotive series yet, his new output combines heartfelt urgency with a subtle homage to Georgia O'Keeffe. Operating on a larger scale than earlier Kapok works, the multi-layered, bark-like texture is paired with a mirrored chrome to produce an effect which is simultaneously organic, engaged, raw and self-reflective.

Sophie Cheung presents a new diptych from her *Erasing News* series. Cheung investigates states of "in-betweenness," incarnating situations of permanent uncertainty, and breathing life into transience and ephemerality. In her new work, she erases Hong Kong and UK newspapers from 2022 and 2023 to respond, in a dream-like state, both to her childhood in Hong Kong and the trauma of war in Europe. Cheung made her debut with Ora-Ora in August 2022 with a solo show titled "Erasing Time."

Hong Kong-based Henry Chu is an artist who has swiftly won acclaim for his interactive digital installations which have often responded in real time to dynamic, topical headline events from Covid to Crypto. His deft and dexterous combination of music, light and colour will be on full display with a piano installation which is sure to be a major attraction. Mesmerizing and hypnotic in equal measure, Henry Chu makes his first appearance with Ora-Ora at Art Basel Hong Kong 2023.



Henry Chu, Stone Piano, 2023 Sculpture and generative animation Courtesy of artist and Ora-Ora

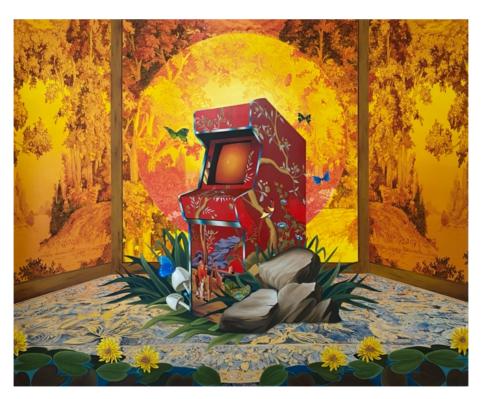
Hangzhou-based Peng Jian presents his *Harmony and Still Life* series. In the spirit of the ancient Chinese architectural discipline of *jiehua*, Peng Jian's work is angular, geometric and bursting with vitality. Harmony expresses the tortuous relationship between recurring objects and images, whilst Still Life highlights the twists and turns of the lines themselves. Lengths, proportions and angles are carefully calculated to support a complex balance and interdependence of objects. The geometry acts as a nod to the interdependence of humanity, or in poet John Donne's words: "a part of the main." Peng Jian has been a frequent contributor to Ora-Ora's Art Basel Hong Kong presence in the last several years.



Swedish artist **Juri Markkula will show works from his two popular series** *Heaven* and *RGB*. The artworks of *Heaven* defy colour categorization, melding hues in pursuit of complementary colour, illuminated and guided by experience and instinct. As the title of *Heaven* implies, this series incarnates a physical and a spiritual realm, partially mirroring, partially amplifying reality with its multi-planed facets. They point both to our world, and a world to come. Hyper vivid and spellbindingly real, these enhanced slices of nature are resoundingly popular with collectors from all cultures.

Kyoto-based artist **Mai Miyake** grew up in Australia and was educated in France. She is showing for the third time with Ora-Ora at Art Basel Hong Kong. Beyond place, she is an artist preoccupied with time itself and its intersection with the very purpose and even origins of human life. She assesses and questions the true nature of things by seamlessly connecting the past, present, and future. In so doing, she allies a belief and passion for the intricacy and perfectionism of the traditional arts and crafts of Japan with her own spiritual contemplation. Her **Birdcage** series of installations, to be shown at Art Basel Hong Kong, muses on caged beauty, the clipping of wings and limitations of freedom which gave rise to the feminism movement.

US-based artist **Stephen Thorpe presents two new artworks from his** *Arcades* **series**. Originally understood as self-portraits due to their life-like shapes and forms, the arcades may also be seen as a commentary on modern society. They act as symbols of external stimuli, of instant gratification, the endless distractions that circle us and the subsequent feeling of emptiness that pervades our sense of being. Situated within an indoor setting yet surrounded by outdoor patterns – either windows into the natural world or floral wallpaper depicting dense jungles or trees – the imagery represents the ongoing struggles within psychological interiors and exteriors. In this context then, the floral design embracing the arcades is ironic, pointing to a world that is organic and eternal in essence yet simultaneously vacant, vapid and superficial. Stephen Thorpe's most recent solo show with Ora-Ora was his "Enter the Forest at the Darkest Point" in December 2022. He is joining Ora-Ora at Art Basel Hong Kong for the second time, following a successful participation in 2022.



Stephen Thorpe, The Birth of Death at the Altar of the Vast Innermost Sanctum of the Ancient Ancestral Realm, 2023

Oil on canvas, 198 x 244 cm

Courtesy of artist and Ora-Ora

105-107, Barrack Block, Tai Kwun, 10 Hollywood Road, Central Tel: 2167-8735 Email: info@ora-ora.com www.ora-ora.com



Berlin-based Joseph Tong's debut at Art Basel Hong Kong will be taking place at the same time as his first solo show at Ora-Ora's Tai Kwun gallery (titled "Ex Materia – the Primacy of Being"). A graduate of Philosophy from King's College, London, Tong's *Ex Materia* series is inspired by proto-theology and ancient mythologies, forming a dynamic visual narrative that illustrates topographical and terrene motifs. Harnessing warm and tactile fabrics, he creates a woven microcosm of artistic and human creation. In a gesture towards the optimism of the show, Tong abandons the subdued tones of earlier works, unleashing a palette of vibrant hues which radiate from a landscape of highly textured surfaces.

Beijing-based Xiao Xu's instantly recognizable signature style has won great acclaim from his peers and immense popularity with collectors. He works with ink on paper, employing an innovative layering method which creates a unique visual effect. A maestro of darkness, forging a path of deep shadow, he investigates time and the human condition with recourse to classical imagery and imaginative fantasy. Xiao Xu's paintings harness the brush, ink and paper of classical times, pairing the past with a contemporary theatricality in his choice of subject, arrangement and inspiration.

Zhang Yanzi, a Professor at Beijing's Central Academy of Fine Arts, will also be presented in the fair. Her internationally acclaimed art explores human fallibility, particularly themes of medicine and health, using diverse media such as gauze, analgesic plasters, and pills. One of her series, **Edge of the World at Close Quarters** (2020), portrays the world in reddened hues and demarcated by rulers, reflecting on our changing perspective of the world. Using Li Keran's Thousands of Hills in a Crimsoned View as inspiration and along with mobile device language, she interconnects territories to create new perspectives.

Ora-Ora's artists probe the sources of conflict and calamity whilst examining the psyche, not shirking the avarice and covetousness that lies in all of us. For, to deny our fallibility and frailty is to ignore the hamartia within humankind. The fatal, Homeric flaws that lead to our undoing are as much part of our mortal story as progress, science and evolution. *Cui Bono* chooses not to apportion blame, but embraces a spirit of curiosity and optimism to seek the joy and radiance within us. Future-focused, each artist offers observations on today's world, its quirks, its wounds and its opportunities.

END

About Ora-Ora

Ora-Ora began in Hong Kong in 2006 and quickly established itself as a force and catalyst for innovation and openness of expression. Academically rigorous and philosophically-minded, our artists embody a fresh spirit of curiosity and enquiry. By interpreting and re-evaluating established frameworks of thought, they pursue unforeseen perspectives on the world around us. Ora-Ora believes in the power of eschewing boundaries and limitations, and combines an esteem for ancient traditions with a passion for the most contemporary and ground-breaking artistic media. Long recognized for our successful development of Asian creative talent, we have grown to represent artists from Asia, Europe and the US. Restlessly broadening our horizons, we continue to develop alliances and partnerships with institutions worldwide to enable discovery of our artists in new environments.

Dr. Henrietta Tsui-Leung, co-founder of Ora-Ora, is also co-founder of the Hong Kong Art Gallery Association, which has played a lead role in nurturing the diverse and thriving art ecosystem in the city.

About Halley Cheng

Halley Cheng was born in Hong Kong in 1986. He graduated in fine arts from the Chinese University of Hong Kong in 2008, obtaining a master's degree from the Hong Kong Baptist University in 2013. He lives and works in Hong Kong. Cheng's ongoing and developing engagement with the social fabric of Hong Kong, combined with a harnessing of classical motifs places him at the confluence of immediacy and philosophy. One of his earliest series, Cerulean, portrayed Hong Kong's schools and churches as symbolic departure points, where open and fresh minds are brought to learn the knowledge, prejudices and techniques that they apply in all aspects of later life. Later works have moved resolutely into the midst of our daily lives, engaging with topical, fraught, sensitive issues of life in the city and beyond, offering manifold perspectives and viewpoints which encourage the viewer to seek out information and move beyond fake news and received wisdom.



Halley Cheng won the Young Kong Young Artist Grand Prize in 2012, and his work forms part of the collections of Bank of China (HK), Philippe Charriol Foundation, Cliftons Ltd, Grand Hyatt Hong Kong and The Peninsula Shanghai Waitan Hotel among others. Solo exhibitions at Ora-Ora include "Kapok20" (2021), "Twist/Turn" (2017) and "Cerulean" (2010). His group exhibitions at Ora-Ora include "Nature Speaks" and "Screaming Books" (both 2018), "Cloud Evolution" (2017), several participations at Art Basel Hong Kong (including a solo show in 2013) and Asia Now in Paris (2022).

About Sophie Cheung

Sophie Cheung Hing Yee was born in Hong Kong in 1983. She received a bachelor's degree in fine arts from RMIT and Hong Kong Art School and completed an MA in applied anthropology and community arts at Goldsmiths, University of London in 2022. She lives and works in Hong Kong.

A life-long advocate of social inclusion, with a particular interest in disability rights, Sophie Cheung explores inbetweenness: acts of simultaneous addition and subtraction. Her work seeks to maintain a careful equilibrium of construction and disintegration. Reminiscent of classical painting, yet rooted in contemporary social issues, her practice harnesses found objects in oblique reference to *arte povera* and *mono ha*. Her use of plastics delineates the passage of time and allows her to draw comparisons between the understanding of colour and art history in east and west.

Awards include the first runner-up for the Hong Kong Human Rights Art Prize (2018), the Leap Initiative Hong Kong Emerging Artist Award and the Art Next Hong Kong Artists Award (Bronze) (both 2017). Authored works include: "Disabilities CV: Stories of Persons with Psycho-social Disability in Hong Kong" (2015). Previous exhibitions include "Erasing Time" at Ora-Ora (2022), Asia Now Paris (Ora-Ora, 2022), "Stains of Time" at Gallery HZ, Hong Kong and "HKFOREWARD20" at 10 Chancery Lane Gallery, Hong Kong (both 2020) and "Soften Stones," Précédée, Hong Kong (2018).

About Henry Chu

Henry Chu is a Hong Kong—based designer, programmer, and digital artist. He is a graduate from the Electrical and Computer Engineering programme at the University of Auckland and founded pill & pillow in 2004. The independent studio has won more than 170 local and international awards including recognition at the Cannes Lions, Webby, and One Show.

Harnessing data, music and body movements, his art has been exhibited in museums, including Museum of Modern Art, New York (2011), M+ Museum, Hong Kong (2020) and a current solo show at Hong Kong Museum of Art, titled "Portrait Play" (2022 to 2023). In 2021 he presented "Blockchain Piano" in the inaugural edition of Digital Art Fair Asia, converting crypto prices into music in real-time, allowing visitors to buy crypto through playing a song. In 2022, his installation work SURIV in group show "Medicine and Healthcare Through the Lens of Digital Art" at the Hong Kong University employed real-time Covid data in a colourful, gamified concept which drew attention to the ongoing contemporary struggle against infections. Major 2023 projects include commissions from Audemars Piguet, Bank of China and The University of Hong Kong Faculty of Medicine to create a series of digital artworks and installations.

About Peng Jian

Peng Jian was born in Yueyang, Hunan Province in 1982. He graduated with an MFA from the China Academy of Art at Hangzhou in 2013, where he continues to reside.

Peng Jian harnesses the classical Chinese architectural style of *jiehua* to form grids and interlocking blocks of colour and shape. A shift has emerged in recent years, where the angularity of Rubik's cubes and books has yielded ground to voluptuous objects including glass bottles, cogs, wheels and balls. Interested in glass blowing since 2006, Peng Jian observes the crossroads between western and eastern perspectives: "the bottle in the painting, although it is not a classic form, embodies the pureness and simplicity of contemporary art, while incorporating the refined atmosphere of traditional Chinese Song painting." Peng Jian is an artist who both recognizes debts to the past, and the impetus of innovation and metamorphosis that the present brings. With that ethos in mind, he created his first NFT series, which was presented at Art Basel Hong Kong 2021. He has also diversified his practice from paper to canvas, expanding his



Harmony series into this medium. This marks the beginning of a new chapter in his journey, one where "different materials present different results." In his own words, "Whether it be ink on paper or animation, the expression is paramount. I'm always willing to try more ways to express my ideas."

Peng Jian's works are collected by the Today Art Museum and the Liu Haisu Art Museum among other institutions. Solo shows with Ora-Ora include "Squaring the Circle" (2022), "Hard Edge" (2020), "Harmony" (2019) and "Ten Miles Away" (2017) at Hong Kong's Liang Yi Museum. He regularly forms part of Ora-Ora's Art Basel Hong Kong exhibitions, including from 2016 to 2019, and in 2021 and 2022 as well as KIAF Seoul (2022).

About Mai Miyake

Mai Miyake graduated from École Nationale Supérieure des Beaux-Arts (Paris, France) and was appointed Professor of Art & Design at Kyoto University in 2017. She currently lives and works in Kyoto.

Mai Miyake's practice fuses traditional media with emergent technologies (including artificial intelligence), asserting the perspective that they are all objects made by the hands of man and are thus on the same plane. Her work creates feelings of nostalgia and pathos, which not infrequently give way to touches of humour, mischief and subtle disorientation. She has shown herself to be exceptionally versatile and fluid in her creative expression, able to harness elemental, man-made and technological forms to apply the most subtle and flexible meanings to her work. This chameleon-like flexibility of approach brings antiques, craftwork, contemporary art, design, product making, and literature into her sway.

Mai Miyake is a writer, artist and educator. Her fourth book, entitled "Everybody's Girl is Nobody's Girl" was published in 2017. Awards include the Terrada Art Award in 2015, and the Bulgari Aurora Award of 2016. Her works are in the collection of BEAM Japan, the Pola Museum of Art in Kanagawa, Japan, the Luciano Benetton Collection and the Umi-Mori Art Museum in Hiroshima, Japan. Recent exhibitions include Ora-Ora's "Unlimited" exhibition at Art Basel Hong Kong (2021), "Christmas Smile" at the Pola Museum Annexe in Tokyo (2020), Mai Miyake x Kasetsu Exhibition: "The Shapes of Words, The Words of Shapes" at Kanagawa Kemnin Hall Gallery (2020) and "The Salt of the Earth" at Shibuya Kuroda Touen in Tokyo (2018). She also took part in the Osaka Kansai International Art Festival 2022 and Asia Now Paris (2022).

About Juri Markkula

Juri Markkula was born in 1970 in Turku, Finland. He graduated from the Royal Academy of Arts in Stockholm in 2002, and now lives on the island of Gotland, Sweden.

In his signature RGB works, Markkula navigates the trilemma of industrial, artistic and digital, applying a 360-degree high-resolution scanning process and a custom-built digital sculpting system to celebrate the brittle beauty of the ground in rural Sweden. He creates an amplified representation of nature, with the disjecta membra of trees synthetically emboldened and digitally maximized. In so doing, he heightens and augments colour to create a deepened, altered reality which simultaneously attests to the power of nature and of abstraction. His Interference series both mirrors and exceeds reality, forming contrasts and alliances of tone and shade which react with guided spontaneity to the co-existing forces of light, mood and perception. This realism is a matter of oscillation and vicissitude. Like a diamond, Interference offers carats and facets – surfaces which rise to meet reality separately and with intensity. Major projects include the vast tiled glass plane at the entrance to Stockholm City Station, entitled "La Divina Commedia," and the transformation of the Knivsta Centrum för Idrott och Kultur ("CIK"), known in English as the Knivsta Centre for Sports and Culture, in Knivsta, Sweden in 2019. His exhibitions with Ora-Ora include "Interaction" in 2020, a solo presentation at Taipei Dangdai (also 2020), several showings at Art Basel Hong Kong and KIAF Seoul (2022). Other exhibitions include "Le Latitudini dell'Arte" at Palazzo Ducale, Venice (2022), "Best of Forsblom" at Galerie Forsblom, Stockholm (2020) and "Ekfras" at Bror Hjorths Hus, Uppsala, Sweden (2019).





About Stephen Thorpe

Stephen Thorpe was born in Margate, England in 1981. He graduated with an MA in Painting from the Royal College of Art in London and is currently a Professor of Painting at the Savannah College of Art and Design (SCAD). He is based in Atlanta, GA.

Stephen Thorpe is known for his colourful, interior-based paintings, which often include everyday objects from the 1980s or 1990s. The works are a visual manifestation of an ongoing and in-depth self-analysis of the personal and collective unconscious mind – what Carl Jung termed "individuation." In basic terms, the rooms are the mind. Thorpe's work presents a rich tapestry of fragmented imagery. As he notes, "both processes – the process of individuation and the process of painting – are aimed at unveiling a deeper truth and understanding of oneself."

He has been the recipient of numerous prizes, including the Basil H. Alkazzi Foundation Scholarship, Saatchi's Showdown Prize and the Royal Scottish Academy's The Skinny Award. His work is included in prominent private and museum collections and has been featured in solo and group exhibitions at Saatchi Gallery, Denny Dimin Gallery, Copeland Gallery, Summerhall and the Royal Scottish Academy, among others. His most recent solo show at Ora-Ora was "Enter the Forest at the Darkest Point," which concluded in January 2023, and he was part of Ora-Ora's selection for Art Basel Hong Kong 2022 and KIAF Seoul 2022.

About Joseph Tong

Joseph Tong was born in Hong Kong in 1981. He graduated with a BA in Philosophy from King's College, London in 2001. He currently divides his time between Berlin, London and Hong Kong.

A multi-disciplinary artist, Tong resists categorization and challenges the viewer to reject passivity. By inviting questions of medium and materiality through a multidisciplinary and experimental approach, his practice spans oil and ink painting, digital art, photography, sculpture and site-specific installations. Tong advances a body of work with a dynamic visual vocabulary that often blends digital treatments with analogue craft, as he confronts the nature of optical perception and the idea of hypothetical reality through experiential representation. He simultaneously researches the potential of digital image manipulation processes in cross-media application, and the development of new materialities. The artist has previously been the subject of several solo exhibitions, including "Remembrance of Realms Past," Avalor, Zurich, "Obscurae," IAM, Munich (both 2018), and elsewhere. Recent institutional exhibitions include "Beyond the Oecumene," Galerie Isa, Mumbai (2019) and "Behind the Great Wall of China - New Chinese and Brazilian Art" at Museu de Arte Brasilia, Centro Cultural Correios, Rio de Janeiro (2022). International art fairs include Abu Dhabi Art, India Art Fair (both 2018); and Art Central Hong Kong (2016). His work can be found in the collections of Sammlung Wemhöner, Germany; Swire Collection, UK; Soho House, Hong Kong; and other institutions around the world. His debut solo show with Ora-Ora: "Ex Materia - The Primacy of Being," is taking place at Ora-Ora's Tai Kwun gallery at the same time as Art Basel Hong Kong 2023.

About Xiao Xu

Xiao Xu was born in Chongqing in 1983. He graduated from Sichuan Fine Arts Institute with a Bachelor's degree and Master's degree in Chinese Painting department in 2007 and 2010. He lives and works in Beijing.

Xiao Xu's paintings harness the media (brush, ink and paper) and language (rocks, mist, water) of classical times, imbued with an atmosphere of mystery, dreams and fantasy. His work is characterized by dark shades, the roaming of unexpected beasts and the juxtaposition of modern, symbolic components. His inspirations are literary (including Franz Kafka, Henry Thoreau and Italo Calvino) as well as artistic (including Zhao Mengfu, Ni Zan and Huang Gongwang) and historic. Solo shows at Ora-Ora include "Streams of Eventide" (2018) and "The Resounding Chasm" (2022). Other solo shows include "Envisioning the Immortal Island" at MOCA Studio Taipei, and he has regularly shown with Ora-Ora at Art Basel Hong Kong.

About Zhang Yanzi

Zhang Yanzi was born in 1967 in Zhenjiang, Jiangsu Province. She lives and works in Beijing, where she is a professor at the Central Academy of Fine Arts (CAFA).



Zhang Yanzi explores the frailty and resilience of the human body. An artist of range, multiplicity and invention, she has frequently investigated themes of wellness, medicine and psychological vulnerability. In so doing, she harnesses diverse materials in her quest to contemplate the essence of a human spirit encased in a fragile, mortal form.

Zhang Yanzi's art may be seen at the National Art Museum of China, the Jiangsu Provincial Art Museum, the CAFA Art Museum, M+ and the Audemars Piguet Museum, among others. Recent museum shows include 2016's "Essence" at Hong Kong's Museum of Medical Sciences. In 2018, she held two six-month solo shows in the UK, one at the Museum of East Asian Art in Bath, and the other at the Surgeon's Hall Museums in Edinburgh, Scotland. She has shown regularly with Ora-Ora at Art Basel Hong Kong as well as being the subject of several solo shows at the gallery.

Art Basel Hong Kong 2023

Private View (by invitation only):

Tuesday, March 21, 12pm to 8pm Wednesday, March 22, 12pm to 5pm Thursday, March 23, 12pm to 2pm Friday, March 24, 12pm to 2pm Saturday, March 25, 11am to 12pm

Vernissage:

Wednesday, March 22, 5pm to 9pm

Show Hours:

Thursday, March 23, 2pm to 8pm Friday, March 24, 2pm to 8pm Saturday, March 25, 12pm to 6pm

Location:

Ora-Ora: Booth 1D17
Art Basel Hong Kong 2023
Hong Kong Convention & Exhibition Centre
1 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong, China

Ex Materia - the Primacy of Being

A solo show by Joseph Tong March 20 to April 23, 2023 Ora-Ora, 105-107, Barrack Block, Tai Kwun, Central, Hong Kong

Media Enquiries

Odetti Tse	Ora-Ora	odetti@ora-ora.com	+852 2167 8735
Katy Ho	Ora-Ora	katyho@ora-ora.com	+852 2167 8735



即時發佈

Ora-Ora 參與 2023 巴塞爾藝術展香港展會——「孰之益」



三宅 麻衣, 《鳥籠系列》, 2022-2023 混合媒介, 尺寸可變 圖片由藝術家和 Ora-Ora 提供

香港–2023 年 3 月 10 日 Ora-Ora 非常榮幸宣佈將參與 3 月 21 日至 3 月 25 日於香港會議展覽中心舉辦的巴塞爾藝術展香港展會,展位為 1D17 。參展藝術家分別為鄭哈雷、張馨儀、朱力行、彭劍、朱利·馬庫拉(Juri Markkula)、三澤麻衣、斯蒂芬·索普(Stephen Thorpe)、唐子良、蕭旭及章燕紫。

是次展覽主題「孰之益」(Cui Bono)出自羅馬雄辯家及律師西賽羅(Cicero),常見於律法上用來判決誰在罪責中得益,以確定誰可能是罪犯。然而,本展覽的焦點乃提醒觀者通過適度的內省,覺察自己的不足及缺失,從而讓我們更可以成為冷靜及公平的改革倡導者。

正當一邊反思令我們成為人類的弱點的同時,我們會驚訝於發現出其中帶來希望的巨大空間。這次十位藝術家中共有三位(張馨儀、朱力行及唐子良)乃首次代表 Ora-Ora 參與巴塞爾藝術展香港展會。Ora-Ora 聯合創辦人及行政總裁梁徐錦熹博士表示:「踏入 2023 年使我感受到一股樂觀的氛圍,而巴塞爾藝術展香港展會恰恰透過匯聚世界各地的友好、收藏家及訪客,讓多樣多變的人類的經驗如同百家布般,將瑰麗繽紛的絲線交織在一起。|





下列為本次參展的藝術家簡介(按英文姓氏順序排列):

香港出生的藝術家鄭哈雷將於展覽中呈獻其《木棉花》系列新作。鄭氏以此系列由衷及真切的新創作,向藝術家喬治亞·歐姬芙(Georgia O'Keeffe)致敬。對比早期的木棉花系列作品,這次展覽鄭氏以尺寸更大、層次更豐饒,且使用鏡面鉻營造質感更粗糙的畫面,把庸碌生活、自然之生機及個人反思糅合起來。

藝術家張馨儀將在本展呈獻《擦拭新聞》系列的雙聯畫新作。張氏之創作體現了在轉瞬即逝的無常生命裡,卻得同時經歷著恆久的不安定,充滿著矛盾的拉扯。這次她帶來的新作品裡,透過擦拭香港及英國於 2022 及 2023 的新聞報導來申訴其於香港歷經的童年乃至歐洲戰爭所帶來的痛傷。張氏的《擦拭新聞》系列作品於 2022 年 8 月首次在 Ora-Ora 個展中展出。

駐香港藝術家朱力行因其活潑及對時事熱話(從新冠疫情及至加密貨幣)即時回應的互動數碼裝置藝術創作 而備受矚目。朱氏在一個鋼琴裝置上的屏幕巧妙靈活地結合了音樂、光線及色彩,展現了數碼藝術的驚艷之 處。這次亦是朱氏首次代表 Ora-Ora 參展巴塞爾藝術展香港展會。



朱力行,《石琴》, 2023 雕塑及生成動畫 圖片由藝術家和 Ora-Ora 提供

來自杭州的藝術家彭劍將展出其《柳成蔭》及《靜物》系列的作品。彭氏之作品裡可見證中國界畫(Jiehua)中的建築精髓,其繪畫風格線條稜角分明,運用幾何線條,同時用色明快大膽。《柳成蔭》所呈現的乃物象之間曲折離奇的關係,而《靜物》系列中呈現的曲折則更多為線條之長短、比例及角度的拿捏。幾何畫面顯現之曲折剛好映照著多變卻互相依存的人類,正如詩人約翰·多恩(John Donne)所言:「人皆蜉蝣,匯方為整。」 彭劍過去數年已多次代表 Ora-Ora 參與巴塞爾藝術展香港展會。

瑞典藝術家朱利·馬庫拉(Juri Markkula)將展出其兩個熱門系列——《RBG》及《Heaven》。《Heaven》系列作品為與顏色分類抗衡而生,只憑經驗與直覺來糅合色調以生成額外的顏色。如系列主題所示,它們將藉

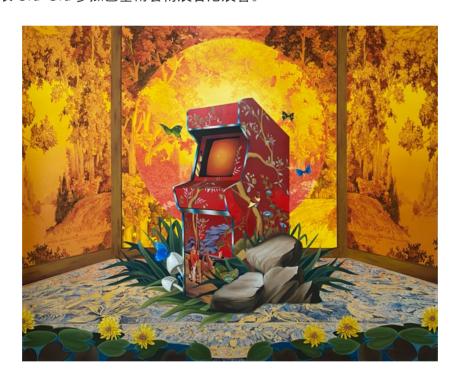




由多方面擴大與映照現實,來體現穿梭於物理及精神領域,乃至徘徊於現世及來世之感。這批生動活潑、引人入勝,如自然剪影般的創作在世界各地引起極大迴響。

駐京都藝術家三宅麻衣(Mai Miyake)成長於澳洲,及後在法國接受教育,這是她第三次代表 Ora-Ora 參展 巴塞爾藝術展香港展會。她的藝術專注於研究時間及其於人類生命之目的,乃至起源的關係。她透過銜接過 去、現在與未來,一探事物的本質。她把日本傳統工藝的繁複,其對完美主義的信仰,與一己精神世界生動 地結合起來。是次在巴塞爾藝術展香港展會中展出的《鳥籠系列》裝置,則藉著顯現遭受囚禁的美及受限的 自由,喚起對女權主義運動的關注。

駐美國的英籍藝術家斯蒂芬·索普(Stephen Thorpe)將展出兩幅富街機元素的新作。索普通過對街機的個性化描繪,向當代社會作出了一己的評註。這些創作暗示人通過外來刺激和即時娛樂,被無止盡地干擾包圍,及被空虛感充滿了我們的存在感。藉著利用室內的設置展現室外的圖案(不論是映照穿透自然世界的窗戶,抑或描摹了茂密叢林的壁紙),傾訴了心理對內外在環境的躊躇。這次的展品裡,藝術家則利用繁花外殼的遊戲機,暗諷虛有其表的空乏、淺陋之感。斯蒂芬·索普最近一場個展——「森處一角」在去年 12 月舉行,而這是他第二次代表 Ora-Ora 參加巴塞爾藝術展香港展會。



斯蒂芬·索普,《The Birth of Death at the Altar of the Vast Innermost Sanctum of the Ancient Ancestral Realm》, 2023 布面油畫, 198 x 244 cm 圖片由藝術家和 Ora-Ora 提供

駐柏林的唐子良將在本年三月於 Ora-Ora 的中環大館畫廊空間舉行「Ex Materia – the Primacy of Being」個展,同時其作品將首次於巴塞爾藝術展香港展會登場。畢業於倫敦國王學院哲學系,唐氏深受神話與神學的啟發,使《Ex Materia》系列作品猶似一部動態的視覺編年史,呈現地貌般的圖像。透過溫暖和觸感豐富的布材,他的作品體現了藝術與人造物交織的縮影。為呼應本藝術展的樂觀氛圍,唐氏摒棄了早起作品的淡然色調,採用鮮豔奪目的顏色及富饒質感的畫面來創作。

駐北京的藝術家蕭旭因其別樹一幟的繪畫風格廣受收藏家讚譽。他擅於在宣紙上採用創新的分層積墨法,營造戛戛獨造的視覺效果。蕭氏巧妙地駕馭了黑暗,於畫面上打造了深邃的陰影之路。他利用古典意象與幻想





力,探討人類景況隨時間推移的轉變。蕭旭的繪畫運用了傳統的筆墨技法與選紙,讓過去和當代藉由他定下的主題、構圖和藝術語言等戲劇化地結合在一起。

任職北京中央美術學院教授的章燕紫亦將於巴塞爾藝術展展出其作品。其備受國際矚目的作品主要圍繞探索身體機能之脆弱性,主題亦以圍繞藥品與健康為主,當中選用媒材包括紗布、鎮痛貼與藥丸。章氏的《咫尺萬里》系列(2020)把世界地貌以染紅及被測量尺框限的狀態呈現,映射著我們持續轉變的世界觀。此系列乃受山水畫家李可染之《萬山紅遍》啟發,她將之與移動設備之虛擬世界併合,展現使我們連結的無形之物的本質和邊界。

Ora-Ora 的一眾藝術家們不畏於對爭議性話題及災禍熱衷鑽研,勇於直視一切有礙於人類整體發展進步的致命弱點,恰好回應了本畫廊於是次藝術展的主題「孰之益」,而確實只有擁抱與接納脆弱,方能看清局勢,使每個人「獲益」。展覽主題亦提醒觀者不該止步於分擔罪責,追究對錯,倒該藉由參展藝術家的觀點,保持對世界各方面(不論美醜善惡)的好奇心,樂觀地追求與創造更多新機遇。

- 完 -

關於 Ora-Ora

Ora-Ora 2006 年於香港成立,並迅速成為推動創新和開放表達的促進者。我們的藝術家不僅具備嚴謹的學術態度和哲學思維,還富於持久的探索精神。藝術家通過闡釋和重新檢視已有的思想框架,力求以非同尋常的視角觀察周遭世界。Ora-Ora 相信跨界的力量,既尊重古老的傳統,又懷有對最當代、最新穎的藝術媒介的熱情。我們長期培養亞洲創意人才,飽受讚譽,並逐漸發展壯大,代理藝術家來自亞洲、歐洲和美國。我們不斷拓寬視野,與世界各地的機構建立聯盟和夥伴關係,將我們的藝術家推廣至全球各地。

梁徐錦熹博士為 Ora-Ora 聯合創始人,也是香港畫廊協會聯合創始人,該協會在培育香港多元繁榮的藝術生態系統方面發揮了主導作用。

關於鄭哈雷

鄭哈雷,1986年出生於香港。2008年畢業於香港中文大學並取得藝術系文學士,2013年獲得香港浸會大學碩士學位。他現在工作和生活在香港。鄭哈雷對香港社會結構不斷發展的接觸,結合對古典主題的應用,使他的藝術創作處於直接性和哲學的交匯點。他最早的系列作品之一「藍」將香港的學校和教堂描繪成具有象徵意義的出發點。在那裡,人們會以開放和精力充沛的思維來學習知識、面對偏見和研究技巧。而這些知識、偏見與技巧將被應用到日後生活方面。鄭哈雷後來的作品堅定地融入到我們的日常生活中,涉及城市內外生活的話題、憂慮和敏感的問題,給觀眾提供了多種視角和觀點,鼓勵觀眾去尋找資訊,超越虛假新聞,從而獲得智慧。

鄭哈雷於 2012 年獲得香港青年藝術家大獎,他的作品被中國銀行(香港)、夏利豪基金會、Cliftons Ltd.、香港君悅大酒店、上海外灘半島酒店等機構收藏。他在 Ora-Ora 舉辦的個展包括「Kapok20」(2021 年)、「魔方」(2017 年)和「藍」(2010 年)。他在 Ora-Ora 舉辦的群展包括「思:止語自然」和「尖叫書」(均為 2018 年)、「雲端」(2017 年)、數次巴塞爾藝術展香港展會(包括 2013 年的個展),以及「巴黎亞洲藝術博覽會」(2022 年)。





關於張馨儀

張馨儀, 1983 年出生於香港。2020 年獲得皇家墨爾本理工大學及香港藝術學院合辦的純藝術學士學位, 主修繪畫。此外, 她早年更獲頒香港藝術學院純藝術文憑(2007) 及視覺藝術證書(2004)。2022 年, 她在倫敦大學金匠學院修畢了應用人類學和社區藝術文學碩士學位。她現在工作和生活在香港。

張馨儀是殘疾人權利和心理健康事業的宣導者和活動家,她研究「中間性」主題,以及主、客體概念,即主、客體的對立統一關係,同時進行加減行為,她利用可支配的世俗性來達到哲學目的。她的作品試圖在建構與解構之間保持一種謹慎的平衡。她的實踐手法讓人聯想到古典繪畫,但又植根於當代社會問題,她的藝術實踐基準以「貧窮藝術」 (arte povera) 和「物派藝術」 (Monoha) 為參照物件。她對塑膠的使用反映出時間的流逝,使她能夠將東、西方對色彩和藝術史的理解進行對比。

張馨儀獲得過諸多榮譽獎項,其中包括 2018 年香港人權藝術獎亞軍(2018 年)、Leap Initiative 香港新進藝術家大獎和新藝潮香港藝術家獎銅獎(均為 2017 年)。她還曾出版過專著《殘疾資歷——香港精神障礙者文集》(2015 年)。此前張馨儀舉辦的展覽包括在 Ora-Ora 舉辦的「時拭」(2022 年)、在香港 HZ 畫廊舉辦的「Stains of Time」和在香港 10 號贊善裡畫廊舉辦的「HKFOREWARD20」(均為 2020 年)以及在香港 PRÉCÉDÉE 舉辦的「柔軟的石頭」(2018 年)。

關於朱力行

朱力行是來自香港的設計師、資訊系統管理員及電子裝置藝術家。他畢業於奧克蘭大學的電子及電腦工程系,在 2004 年創立了獨立電子工作室 pill & pillow。該工作室至今已獲得 170 多項本地及海外獎項,當中包括來自坎城國際創意節的認受、威比獎,以及 One Show 創意獎。

朱氏擅於運用數據、音樂及肢體動作創作,其作品曾數次於博物館展出,包括美國現代藝術博物館(MoMA)(2011)、香港 M+藝術館(2020)及近年(2022-2023)於香港藝術館展出的《不加思索自畫像》。2021年,他在亞洲首個藝術科技體驗展展示了《區塊琴鍵》(Blockchain piano),讓參觀者在其上演奏樂曲時同時購買虛擬貨幣。2022年則在「醫學研影:醫學數位藝術展」展出了《SURIV》—— 一個以色彩鮮豔兼遊戲化方式呈現實時新冠數據的裝置,表達社會持續抗疫的窘境。2023年,朱力行亦與愛彼錶、中國銀行及香港大學醫學院合作創作一系列的電子科技藝術及裝置。

關於彭劍

彭劍, 1982年生於中國湖南岳陽。2013年, 他碩士畢業於中國美術學院國畫系, 至今, 他一直工作、生活在杭州。彭劍的作品設色明快大膽, 線條棱角分明, 引導出中國傳統界畫中的建築精髓。近年來, 彭劍的創作風格發生了一些變化, 框框和書籍的棱角已經逐漸被更為舒適、通透與包容的客觀物, 例如玻璃瓶、齒輪、輪子和球體等所取代。從 2006年起, 彭劍開始對吹製玻璃產生興趣。他的觀察兼具東、西方視角, 並從他的作品中巧妙地傳達出來:「畫中的瓶子雖不是經典的形制, 卻體現出當代藝術的純粹與樸素, 同時融入了中國傳統宋畫的高雅氣質。」彭劍是一位既能認識到傳統的精髓又能意識到當下所帶來的創新和蛻變的動力的藝術家。懷揣著這種精神, 他創造了自己的 NFT 系列, 在 2021年的香港巴塞爾藝術展上展出。在他的整個職業生涯中, 他一直在畫紙上進行創作, 現在他正在將他的實踐進行多樣化創造, 將他的《柳成蔭》系列擴展到 NFT 這種媒介。這標誌著他旅程的新篇章將要開啟, 不同的材料呈現不同的結果。然而, 對彭劍來說, 這些創新幾乎都是偶然性的。用他自己的話來說, 無論是紙上的墨水還是動畫, 表達都是至關重要的。我總是願意嘗試用更多的方式來表達我的想法。|

彭劍的作品被今日美術館、劉海粟美術館等官方機構所收藏。他近期舉辦的個展包括 2020 年的「硬邊」、2019 年在 Ora-Ora 舉辦的「柳成蔭」和 2017 年在香港兩依藏博物館舉辦的「十里遠」。另外,彭劍的作品還定期參加 Ora-Ora 的巴塞爾藝術展香港展會,包括 2016-2019 年和 2021 年。





關於三宅 麻衣 (Mai Miyake)

三宅 麻衣畢業於法國巴黎國立美術學院,2017 年她被聘為京都大學藝術與設計學院教授。目前她工作和生活在京都。三宅 麻衣的實踐將傳統媒體與新興技術(包括人工智能)融為一體,並主張它們都是人類製造的物體,因此處於同一歷史階段。她的作品營造出一種懷舊和悲情的感覺,這些感覺常常被幽默、惡作劇和微妙的迷失所取代。她在創作過程中表現出她個人所具備的天才般的創造力和流暢性,她能夠熟練掌握各種基本原理、人造和技術形式,將最微妙和靈活的含義應用到她的作品之中。這種類似變色龍般的靈活處理方式將古董、工藝品、當代藝術、設計、產品製造和文學帶入她的視野,盡在其掌控之中。

三宅 麻衣是一位作家、藝術家和教育家。她的第四本書《蝙蝠》於 2017 年正式出版。她曾獲得多個獎項,包括 2015 年的特拉達藝術獎(Terrada Art Award)和 2016 年的寶格麗極光獎(Bulgari Aurora Award)。她的作品被日本 BEAM、日本神奈川的箱根 Pola 美術館、盧西亞諾·貝納通和日本廣島的 Umi-Mori 美術館收藏。三宅 麻衣近期的展覽包括 2021 年在 Ora-Ora 的香港巴塞爾藝術展上的「來世不可待,往世不可追也」,2020 年在東京 Pola 美術館的「Christmas Smile」,2020 年在神奈川縣民會館 Gallery 舉辦的「文字的形狀,形狀的文字」,和 2018 年在東京澀谷黑田陶苑舉辦的「神在」。另外,她還參加了 2022 年關西大阪國際藝術節。

關於朱里·馬庫拉(Juri Markkula)

朱里·馬庫拉 1970 年出生於芬蘭圖爾庫。他於 2002 年畢業於斯德哥爾摩的皇家美術學院,現在居住在瑞典的哥得蘭島。

在他的《RGB》系列作品中,馬庫拉自由融合工業、藝術和數字這三大元素,運用 360 高分辨率掃描系統和定製數字雕刻系統,來記錄和讚美他居住的瑞典農村地區每天看到的土地所表現出的純淨美。他的《RGB》系列是對大自然的精心表現,其形式綜合起來更加大膽,並經過數字化放大。他創造了一種放大的自然表現,將樹木的根、莖、葉等細節、局部進行綜合放大,並將其進行數字最大化。在這種創作方式的過程中,他提高並增強了色彩感,創造出一個加深、變化的現實,同時也證明了自然和抽象的力量。他的《Interference》系列作品既反映現實又超越現實,形成了色調和陰影的對比與組合,從而對光、情緒和感知的共存力量作出引導性的自發反應。這種現實性是一個波動和變化的狀態。像鑽石一樣,《Interference》提供克拉和切面—表面,通過獨立且密集地上升變化來適應現實的強度。與這類作品相關的主要項目包括斯德哥爾摩火車站入口處巨大的玻璃馬賽克瓷磚,名為《La Divina Commedia》,以及 2019 年,朱里·馬庫拉和幾位藝術家一起參加的在瑞典克尼夫斯塔中心(CIK)的改造項目,英語中稱之為克尼夫斯塔體育和文化中心。

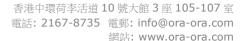
朱里·馬庫拉與 Ora-Ora 合作的展覽包括 2020 年主題為「Interaction」的展覽,同年在台北當代舉辦的個展,以及在香港巴塞爾藝術展的展覽。其他展覽包括 2020 年馬庫拉在斯德哥爾摩 Forblom 畫廊舉辦的主題為「Best of Forsblom」的展覽,2019 年在瑞典烏普薩拉 Bror Hjorths Hus 舉辦的主題為「Ekfras」的展覽。

關於斯蒂芬·索普 (Stephen Thorpe)

斯蒂芬·索普 1981 年出生於英國英格蘭他內區的一個小鎮馬蓋特。他畢業於倫敦皇家藝術學院,獲得繪畫碩士學位,現在是美國薩凡納藝術與設計學院(Savannah College of Art and Design)的繪畫教授,他工作和生活在美國佐治亞州的亞特蘭大市。

斯蒂芬·索普以色彩豐富的室內繪畫而聞名,這些繪畫通常包括 20 世紀 80 年代或 90 年代的日常物品。索普的作品是一種對個人和集體潛意識持續且深入的自我分析的視覺表現——卡爾·榮格稱之為「個性化」。簡而言之,房間就是人的心靈。索普的作品呈現出一幅豐富多彩的圖景。正如他所指出的,「這兩個過程——個性化的過程和繪畫的過程——其宗旨都在揭示更深層次的真相和對自己的理解。」

斯蒂芬·索普獲得了許多獎項,包括 Basil H. Alkazzi 基金會獎學金、Saatchi's Showdown 獎、蘇格蘭皇家學院的 The Skinny 獎。他的作品被著名的私人藏家和博物館所收藏,並在世界各地舉辦個展和群展,其中包括在





紐約的丹尼迪明畫廊、波蘭的格但斯克國家博物館、倫敦的薩奇畫廊、倫敦的科普蘭畫廊、愛丁堡的夏廳藝術博物館、愛丁堡蘇格蘭皇家學院和亞伯丁藝術畫廊等機構舉辦的展覽,以及在 Ora-Ora 2022 年的香港巴塞爾藝術博覽會和 2022 年在首爾舉辦的韓國國際藝術博覽會上亦有作品展出。另外,斯蒂芬·索普的作品也將在今年的邁阿密藝術週(2022 年 12 月)由丹尼迪明畫廊展出。

關於唐子良 (Joseph Tong)

唐子良,1981年出生於香港。2001年畢業於倫敦國王學院並獲哲學學士學位。目前生活與工作在柏林、倫敦及香港。

作為一名擁有多學科背景的藝術家, 唐子良拒絕被歸類、不盲從於潮流, 不斷挑戰觀眾的審美傾向。他通過多學科和實驗性的途徑來探尋媒介與材料, 採用了油畫、水墨畫、數位藝術、攝影、雕塑和裝置等藝術手段進行實踐。唐子良的藝術語言極具個性化, 其融合了數位處理和模擬工藝等方法, 並通過這類實驗來驗證光學感知的本質和對現實的假想。唐子良也同時研究數位圖像處理在跨媒體中的應用, 致力於研究新材料。

唐子良曾舉辦多次個展,包括在蘇黎世阿瓦勒(Avalor)舉辦的「Remembrance of Realms Past」、慕尼黑國際機械師協會(IAM)舉辦的「Obscurae」、孟買伊薩畫廊(Galerie Isa, Mumbai)舉辦的「The Oecumene」、並於其他多地舉辦個展。唐子良近期參與的機構展覽包括巴西藝術博物館(Museu de Arte Brasilia)、里約熱內盧文化中心(Centro Cultural Correios)和坎皮納斯 CPFL 研究院(Instituto CPFL)舉辦的「Behind the Great Wall of China - New Chinese and Brazilian Art」。其參與的國際藝術展有阿布扎比藝術展、印度藝術博覽會和香港 Art Central。他的作品被世界諸多機構或個人收藏,其中包括德國 Sammlung Wemhöner、英國太古集團、香港 Soho House 等。

關於蕭旭

蕭旭 1983 年出生於重慶,他畢業於四川美術學院中國畫系,分別於 2007 年獲得學士學位、2010 年獲得碩士學位。他現在生活和工作在北京。

蕭旭的創作在對中國水墨畫傳統的探索和解構中,深入到歷史和文化的維度,創造出一個模糊歷史與當下、 真實與虛構的詩意祕境。來自文學、藝術史、電影和戲劇的靈光點染於畫面之上,魔幻現實主義的敘事方式 和戲劇的空間美學將觀者層層引入黑暗的色彩世界,在這個藝術家所構建的謎一般的幽暗而靜謐的時空中, 彷彿又充斥著隱性和危機四伏的張力,映射出個體在當下社會的複雜遭際、體驗與思辨。

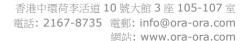
蕭旭在 Ora-Ora 的個展有「潺澐」(2018) 和 「隙響」(2022)。 其它個展包括在台北當代藝術館舉辦的「瀛洲排演」,同時他也定期參與 Ora-Ora 的香港巴塞爾藝術展。

關於章燕紫

章燕紫, 1967年出生於中國江蘇鎮江, 中央美術學院教授, 她現在工作和生活在北京。

章燕紫關注身體機能的脆弱性與自愈力。作為一名兼具藝術廣度、多樣性和旺盛創造力的藝術家,她探索健康、醫學和心理等主題。在研究的過程中,她精於選用各種豐富的媒介,在她細膩而真摯的表達中,章燕紫思考了隱藏在脆弱的人類身體中的精神本質。

其作品曾於中國美術館、江蘇省美術館、中央美術學院美術館、M+博物館、瑞士愛彼博物館等場館展出。 2016 年,章燕紫於香港醫學博物館舉辦個展「本」,2018 年,章燕紫於英國舉辦了為期 2 個月的雙個展, 分别在巴斯東亞藝術博物館和蘇格蘭愛丁堡外科醫生大廳博物館。章燕紫多次與 Ora-Ora 合作參與巴塞爾藝 術展,並於 Ora-Ora 多次舉辦個展。





巴塞爾藝術展香港 2023

貴賓預展(只限獲邀請人士出席)

2023年3月21日(星期二)中午12時至晚上8時

2023年3月22日(星期三)中午12時至下午5時

2023年3月23日(星期四)中午12時至下午2時

2023年3月24日(星期五)中午12時至下午2時

2023年3月25日(星期六)上午11時至中午12時

開幕之夜

2023年3月22日(星期三)下午5時至晚上9時

展會開放時間

2023年3月23日(星期四)下午2時至晚上8時

2023年3月24日(星期五)下午2時至晚上8時

2023年3月25日(星期六)中午12時至下午6時

地點

展位 1D17, 香港會議展覽中心 香港灣仔港灣道 1 號

[Ex Materia - The Primacy of Being]

唐子良個展

2023年3月20日至2023年4月23日

Ora-Ora,香港中環荷李活道 10 號大館 3 座 105-107 室

媒體垂詢

謝穎君(Odetti Tse)	Ora-Ora	odetti@ora-ora.com	+852 2167 8735
何彩羚(Katy Ho))	Ora-Ora	katyho@ora-ora.com	+852 2167 8735



即时发布

方由参与香港 2023 巴塞尔艺术展—— "孰之益"



三宅 麻衣, 《鸟笼系列》, 2022-2023 混合媒介, 尺寸可变 图片由艺术家和方由提供

香港–2023 年 3 月 10 日 Ora-Ora 非常荣幸宣布将参与 3 月 21 日至 3 月 25 日于香港会议展览中心举办的巴塞尔艺术展香港展会,展位为 1D17。参展艺术家分别为郑哈雷、张馨仪、朱力行、彭剑、朱利·马库拉(Juri Markkula)、三泽麻衣、斯蒂芬·索普(Stephen Thorpe)、唐子良、萧旭及章燕紫。

是次展览主题"孰之益"(Cui Bono)出自罗马雄辩家及律师西赛罗(Cicero),常见于律法上用来判决谁在罪责中得益,以确定谁可能是罪犯。然而,本展览的焦点乃提醒观者通过适度的内省,觉察自己的不足及缺失,从而让我们更可以成为冷静及公平的改革倡导者。

正当一边反思令我们成为人类的弱点的同时,我们会惊讶于发现出其中带来希望的巨大空间。这次十位艺术家中共有三位(张馨仪、朱力行及唐子良)乃首次代表 Ora-Ora 参与巴塞尔艺术展香港展会。 Ora-Ora 联合创办人及行政总裁梁徐锦熹博士表示:" 踏入 2023 年使我感受到一股乐观的氛围,而巴塞尔艺术展香港展会恰恰透过汇聚世界各地的友好、收藏家及访客,让多样多变的人类的经验如同百家布般,将瑰丽缤纷的丝线交织在一起。"





下列为本次参展的艺术家简介(按英文姓氏顺序排列):

香港出生的艺术家郑哈雷将于展览中呈献其《木棉花》系列新作。郑氏以此系列由衷及真切的新创作,向艺 术家乔治亚·欧姬芙(Georgia O'Keeffe)致敬。对比早期的木棉花系列作品,这次展览郑氏以尺寸更大、层 次更丰饶,且使用镜面铬营造质感更粗糙的画面,把庸碌生活、自然之生机及个人反思糅合起来。

艺术家张馨仪将在本展呈献《擦拭新闻》系列的双联画新作。张氏之创作体现了在转瞬即逝的无常生命里, 却得同时经历着恒久的不安定,充满着矛盾的拉扯。这次她带来的新作品里,透过擦拭香港及英国于 2022 及 2023 的新闻报导来申诉其于香港历经的童年乃至欧洲战争所带来的痛伤。张氏的《擦拭新闻》系列作品 干 2022 年 8 月首次在方由个展中展出。

驻香港艺术家朱力行因其活泼及对时事热话(从新冠疫情及至加密货币)即时回应的互动数码装置艺术创作 而备受瞩目。朱氏在一个钢琴装置上的屏幕巧妙灵活地结合了音乐、光线及色彩、展现了数码艺术的惊艳之 处。这次亦是朱氏首次代表方由参展巴塞尔艺术展香港展会。



朱力行,《石琴》, 2023 雕塑及牛成动画 图片由艺术家和方由提供

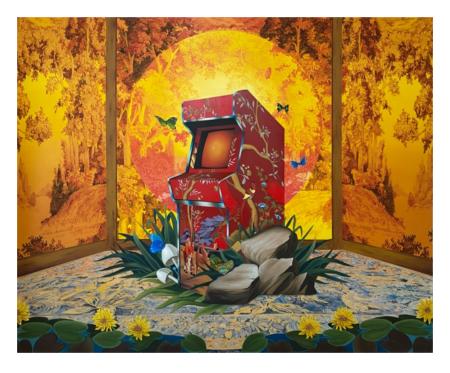
来自杭州的艺术家彭剑将展出其《柳成荫》及《静物》系列的作品。彭氏之作品里可见证中国界画(Jiehua) 中的建筑精髓,其绘画风格线条棱角分明,运用几何线条,同时用色明快大胆。《柳成荫》所呈现的乃物象 之间曲折离奇的关系,而《静物》系列中呈现的曲折则更多为线条之长短、比例及角度的拿捏。几何画面显 现之曲折刚好映照着多变却互相依存的人类,正如诗人约翰·多恩(John Donne)所言:"人皆蜉蝣,汇方为 整。" 彭剑过去数年已多次代表方由参与巴塞尔艺术展香港展会。

瑞典艺术家朱利·马库拉(Juri Markkula)将展出其两个热门系列——《RBG》及《Heaven》。 《Heaven》系 列作品为与颜色分类抗衡而生,只凭经验与直觉来糅合色调以生成额外的颜色。如系列主题所示,它们将藉 由多方面扩大与映照现实,来体现穿梭于物理及精神领域,乃至徘徊于现世及来世之感。这批生动活泼、引 人入胜, 如自然剪影般的创作在世界各地引起极大回响。



驻京都艺术家三宅麻衣(Mai Miyake)成长于澳洲,及后在法国接受教育,这是她第三次代表方由参展巴塞尔艺术展香港展会。她的艺术专注于研究时间及其于人类生命之目的,乃至起源的关系。她透过衔接过去、现在与未来,一探事物的本质。她把日本传统工艺的繁复,其对完美主义的信仰,与一己精神世界生动地结合起来。是次在巴塞尔艺术展香港展会中展出的《鸟笼系列》装置,则借着显现遭受囚禁的美及受限的自由,唤起对女权主义运动的关注。

驻美国的英籍艺术家斯蒂芬·索普(Stephen Thorpe)将展出两幅富街机元素的新作。索普通过对街机的个性化描绘,向当代社会作出了一己的评注。这些创作暗示人通过外来刺激和即时娱乐,被无止尽地干扰包围,及被空虚感充满了我们的存在感。借着利用室内的设置展现室外的图案(不论是映照穿透自然世界的窗户,抑或描摹了茂密丛林的壁纸),倾诉了心理对内外在环境的踌躇。这次的展品里,艺术家则利用繁花外壳的游戏机,暗讽虚有其表的空乏、浅陋之感。斯蒂芬·索普最近一场个展——"森处一角"在去年12月举行,而这是他第二次代表 Ora-Ora 参加巴塞尔艺术展香港展会。



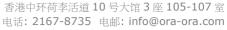
斯蒂芬·索普,《The Birth of Death at the Altar of the Vast Innermost Sanctum of the Ancient Ancestral Realm》, 2023

布面油画, 198 x 244 cm

图片由艺术家和方由提供

驻柏林的唐子良将在本年三月于方由的中环大馆画廊空间举行"Ex Materia – the Primacy of Being"个展,同时其作品将首次于巴塞尔艺术展香港展会登场。毕业于伦敦国王学院哲学系,唐氏深受神话与神学的启发,使《Ex Materia》系列作品犹似一部动态的视觉编年史,呈现地貌般的图像。透过温暖和触感丰富的布材,他的作品体现了艺术与人造物交织的缩影。为呼应本艺术展的乐观氛围,唐氏摒弃了早起作品的淡然色调,采用鲜艳夺目的颜色及富饶质感的画面来创作。

驻北京的艺术家萧旭因其别树一帜的绘画风格广受收藏家赞誉。他擅于在宣纸上采用创新的分层积墨法,营 造戛戛独造的视觉效果。萧氏巧妙地驾驭了黑暗,于画面上打造了深邃的阴影之路。他利用古典意象与幻想



め7-8/35 电邮: Info@ora-ora.com 网站: www.ora-ora.com



力,探讨人类景况随时间推移的转变。萧旭的绘画运用了传统的笔墨技法与选纸,让过去和当代藉由他定下的主题、构图和艺术语言等戏剧化地结合在一起。

任职北京中央美术学院教授的章燕紫亦将于巴塞尔艺术展展出其作品。其备受国际瞩目的作品主要围绕探索身体机能之脆弱性,主题亦以围绕药品与健康为主,当中选用媒材包括纱布、镇痛贴与药丸。章氏的《咫尺万里》系列(2020)把世界地貌以染红及被测量尺框限的状态呈现,映射着我们持续转变的世界观。此系列乃受山水画家李可染之《万山红遍》启发,她将之与移动设备之虚拟世界并合,展现使我们连结的无形之物的本质和边界。

方由的一众艺术家们不畏于对争议性话题及灾祸热衷钻研,勇于直视一切有碍于人类整体发展进步的致命弱点,恰好回应了本画廊于是次艺术展的主题「孰之益」,而确实只有拥抱与接纳脆弱,方能看清局势,使每个人「获益」。展览主题亦提醒观者不该止步于分担罪责,追究对错,倒该藉由参展艺术家的观点,保持对世界各方面(不论美丑善恶)的好奇心,乐观地追求与创造更多新机遇。

- 完 -

关于方由

方由 2006 年于香港成立,并迅速成为推动创新和开放表达的促进者。我们的艺术家不仅具备严谨的学术态度和哲学思维,还富于持久的探索精神。艺术家通过阐释和重新检视已有的思想框架,力求以非同寻常的视角观察周遭世界。方由相信跨界的力量,既尊重古老的传统,又怀有对最当代、最新颖的艺术媒介的热情。我们长期培养亚洲创意人才,饱受赞誉,并逐渐发展壮大,代理艺术家来自亚洲、欧洲和美国。我们不断拓宽视野,与世界各地的机构建立联盟和伙伴关系,将我们的艺术家推广至全球各地。

梁徐锦熹博士为方由创始人, 也是香港画廊协会联合创始人, 该协会在培育香港多元繁荣的艺术生态系统方面发挥了主导作用。

关于郑哈雷

郑哈雷,1986年出生于香港。2008年毕业于香港中文大学并取得艺术系文学士,2013年获得香港浸会大学硕士学位。他现在工作和生活在香港。郑哈雷对香港社会结构不断发展的接触,结合对古典主题的应用,使他的艺术创作处于直接性和哲学的交汇点。他最早的系列作品之一"蓝"将香港的学校和教堂描绘成具有象征意义的出发点。在那里,人们会以开放和精力充沛的思维来学习知识、面对偏见和研究技巧。而这些知识、偏见与技巧将被应用到日后生活方面。郑哈雷后来的作品坚定地融入到我们的日常生活中,涉及城市内外生活的话题、忧虑和敏感的问题,给观众提供了多种视角和观点,鼓励观众去寻找资讯,超越虚假新闻,从而获得智慧。

郑哈雷于 2012 年获得香港青年艺术家大奖,他的作品被中国银行(香港)、夏利豪基金会、Cliftons Ltd.、香港君悦大酒店、上海外滩半岛酒店等机构收藏。他在方由举办的个展包括 "Kapok20"(2021 年)、"魔方"(2017 年)和"蓝"(2010 年)。他在方由举办的群展包括

"思:止语自然"和"尖叫书"(均为 2018 年)、"云端"(2017 年)、数次巴塞尔艺术展香港展会(包括 2013 年的个展), 以及"巴黎亚洲艺术博览会"(2022 年)。





关于張馨儀

張馨儀, 1983 年出生於香港。2020 年獲得皇家墨爾本理工大學及香港藝術學院合辦的純藝術學士學位, 主修繪畫。此外, 她早年更獲頒香港藝術學院純藝術文憑(2007) 及視覺藝術證書(2004)。2022 年, 她在倫敦大學金匠學院修畢了應用人類學和社區藝術文學碩士學位。她現在工作和生活在香港。

張馨儀是殘疾人權利和心理健康事業的宣導者和活動家,她研究"中間性"主題,以及主、客體概念,即主、客體的對立統一關係,同時進行加減行為,她利用可支配的世俗性來達到哲學目的。她的作品試圖在建構與解構之間保持一種謹慎的平衡。她的實踐手法讓人聯想到古典繪畫,但又植根於當代社會問題,她的藝術實踐基準以"貧窮藝術" (arte povera) 和"物派藝術" (Monoha) 為參照物件。她對塑膠的使用反映出時間的流逝,使她能夠將東、西方對色彩和藝術史的理解進行對比。

張馨儀獲得過諸多榮譽獎項,其中包括 2018 年香港人權藝術獎亞軍(2018 年)、Leap Initiative 香港新進藝術家大獎和新藝潮香港藝術家獎銅獎(均為 2017 年)。她還曾出版過專著《殘疾資歷——香港精神障礙者文集》(2015 年)。此前張馨儀舉辦的展覽包括在方由的"時拭"(2022 年)、在香港 HZ 畫廊舉辦的"Stains of Time"和在香港 10 號贊善裡畫廊舉辦的"HKFOREWARD20"(均為 2020 年)以及在香港 PRÉCÉDÉE 舉辦的"柔軟的石頭"(2018 年)。

关于朱力行

朱力行是來自香港的設計師、資訊系統管理員及電子裝置藝術家。他畢業於奧克蘭大學的電子及電腦工程系,在 2004 年創立了獨立電子工作室 pill & pillow。該工作室至今已獲得 170 多項本地及海外獎項,當中包括來自坎城國際創意節的認受、威比獎,以及 One Show 創意獎。

朱氏擅於運用數據、音樂及肢體動作創作,其作品曾數次於博物館展出,包括美國現代藝術博物館(MoMA)(2011)、香港 M+藝術館(2020)及近年(2022-2023)於香港藝術館展出的《不加思索自畫像》。2021年,他在亞洲首個藝術科技體驗展展示了《區塊琴鍵》(Blockchain piano),讓參觀者在其上演奏樂曲時同時購買虛擬貨幣。2022年則在"醫學研影:醫學數位藝術展"展出了《SURIV》—— 一個以色彩鮮豔兼遊戲化方式呈現實時新冠數據的裝置,表達社會持續抗疫的窘境。2023年,朱力行亦與愛彼錶、中國銀行及香港大學醫學院合作創作一系列的電子科技藝術及裝置。

关于彭劍

彭劍, 1982 年生於中國湖南岳陽。2013 年,他碩士畢業於中國美術學院國畫系,至今,他一直工作、生活在杭州。彭劍的作品設色明快大膽,線條棱角分明,引導出中國傳統界畫中的建築精髓。近年來,彭劍的創作風格發生了一些變化,框框和書籍的棱角已經逐漸被更為舒適、通透與包容的客觀物,例如玻璃瓶、齒輪、輪子和球體等所取代。從 2006 年起,彭劍開始對吹製玻璃產生興趣。他的觀察兼具東、西方視角,並從他的作品中巧妙地傳達出來:"畫中的瓶子雖不是經典的形制,卻體現出當代藝術的純粹與樸素,同時融入了中國傳統宋畫的高雅氣質。"彭劍是一位既能認識到傳統的精髓又能意識到當下所帶來的創新和蛻變的動力的藝術家。懷揣著這種精神,他創造了自己的 NFT 系列,在 2021 年的香港巴塞爾藝術展上展出。在他的整個職業生涯中,他一直在畫紙上進行創作,現在他正在將他的實踐進行多樣化創造,將他的《柳成蔭》系列擴展到 NFT 這種媒介。這標誌著他旅程的新篇章將要開啟,不同的材料呈現不同的結果。然而,對彭劍來說,這些創新幾乎都是偶然性的。用他自己的話來說,"無論是紙上的墨水還是動畫,表達都是至關重要的。我總是願意嘗試用更多的方式來表達我的想法。"

彭劍的作品被今日美術館、劉海粟美術館等官方機構所收藏。他近期舉辦的個展包括 2020 年的"硬邊"、2019 年在方由舉辦的"柳成蔭"和 2017 年在香港兩依藏博物館舉辦的"十里遠"。另外,彭劍的作品還定期參加方由的巴塞爾藝術展香港展會,包括 2016-2019 年和 2021 年。





关于三宅 麻衣 (Mai Miyake)

三宅麻衣畢業於法國巴黎國立美術學院,2017年她被聘為京都大學藝術與設計學院教授。目前她工作和生活在京都。三宅麻衣的實踐將傳統媒體與新興技術(包括人工智能)融為一體,並主張它們都是人類製造的物體,因此處於同一歷史階段。她的作品營造出一種懷舊和悲情的感覺,這些感覺常常被幽默、惡作劇和微妙的迷失所取代。她在創作過程中表現出她個人所具備的天才般的創造力和流暢性,她能夠熟練掌握各種基本原理、人造和技術形式,將最微妙和靈活的含義應用到她的作品之中。這種類似變色龍般的靈活處理方式將古董、工藝品、當代藝術、設計、產品製造和文學帶入她的視野,盡在其掌控之中。

三宅 麻衣是一位作家、藝術家和教育家。她的第四本書《蝙蝠》於 2017 年正式出版。她曾獲得多個獎項,包括 2015 年的特拉達藝術獎(Terrada Art Award)和 2016 年的寶格麗極光獎(Bulgari Aurora Award)。她的作品被日本 BEAM、日本神奈川的箱根 Pola 美術館、盧西亞諾·貝納通和日本廣島的 Umi-Mori 美術館收藏。三宅 麻衣近期的展覽包括 2021 年在方由的香港巴塞爾藝術展上的"來世不可待,往世不可追也", 2020 年在東京 Pola 美術館的" Christmas Smile", 2020 年在神奈川縣民會館 Gallery 舉辦的"文字的形狀,形狀的文字",和 2018 年在東京澀谷黑田陶苑舉辦的"神在"。另外,她還參加了 2022 年關西大阪國際藝術節。

关于朱里·馬庫拉(Juri Markkula)

朱里·馬庫拉 1970 年出生於芬蘭圖爾庫。他於 2002 年畢業於斯德哥爾摩的皇家美術學院,現在居住在瑞典的哥得蘭島。

在他的《RGB》系列作品中,馬庫拉自由融合工業、藝術和數字這三大元素,運用 360 高分辨率掃描系統和定製數字雕刻系統,來記錄和讚美他居住的瑞典農村地區每天看到的土地所表現出的純淨美。他的《RGB》系列是對大自然的精心表現,其形式綜合起來更加大膽,並經過數字化放大。他創造了一種放大的自然表現,將樹木的根、莖、葉等細節、局部進行綜合放大,並將其進行數字最大化。在這種創作方式的過程中,他提高並增強了色彩感,創造出一個加深、變化的現實,同時也證明了自然和抽象的力量。他的《Interference》系列作品既反映現實又超越現實,形成了色調和陰影的對比與組合,從而對光、情緒和感知的共存力量作出引導性的自發反應。這種現實性是一個波動和變化的狀態。像鑽石一樣,《Interference》提供克拉和切面一表面,通過獨立且密集地上升變化來適應現實的強度。與這類作品相關的主要項目包括斯德哥爾摩火車站入口處巨大的玻璃馬賽克瓷磚,名為《La Divina Commedia》,以及 2019 年,朱里·馬庫拉和幾位藝術家一起參加的在瑞典克尼夫斯塔中心(CIK)的改造項目,英語中稱之為克尼夫斯塔體育和文化中心。

朱里·馬庫拉與 Ora-Ora 合作的展覽包括 2020 年主題為"Interaction"的展覽,同年在台北當代舉辦的個展,以及在香港巴塞爾藝術展的展覽。其他展覽包括 2020 年馬庫拉在斯德哥爾摩 Forblom 畫廊舉辦的主題為"Best of Forsblom"的展覽, 2019 年在瑞典烏普薩拉 Bror Hjorths Hus 舉辦的主題為"Ekfras"的展覽。

关于斯蒂芬·索普 (Stephen Thorpe)

斯蒂芬·索普 1981 年出生於英國英格蘭他內區的一個小鎮馬蓋特。他畢業於倫敦皇家藝術學院,獲得繪畫碩士學位,現在是美國薩凡納藝術與設計學院(Savannah College of Art and Design)的繪畫教授,他工作和生活在美國佐治亞州的亞特蘭大市。

斯蒂芬·索普以色彩豐富的室內繪畫而聞名,這些繪畫通常包括 20 世紀 80 年代或 90 年代的日常物品。索普的作品是一種對個人和集體潛意識持續且深入的自我分析的視覺表現——卡爾·榮格稱之為「個性化」。簡而言之,房間就是人的心靈。索普的作品呈現出一幅豐富多彩的圖景。正如他所指出的,「這兩個過程——個性化的過程和繪畫的過程——其宗旨都在揭示更深層次的真相和對自己的理解。」

斯蒂芬·索普獲得了許多獎項,包括 Basil H. Alkazzi 基金會獎學金、Saatchi's Showdown 獎、蘇格蘭皇家學院的 The Skinny 獎。他的作品被著名的私人藏家和博物館所收藏,並在世界各地舉辦個展和群展,其中包括在





紐約的丹尼迪明畫廊、波蘭的格但斯克國家博物館、倫敦的薩奇畫廊、倫敦的科普蘭畫廊、愛丁堡的夏廳藝術博物館、愛丁堡蘇格蘭皇家學院和亞伯丁藝術畫廊等機構舉辦的展覽,以及在方由 2022 年的香港巴塞爾藝術博覽會和 2022 年在首爾舉辦的韓國國際藝術博覽會上亦有作品展出。另外,斯蒂芬·索普的作品也將在今年的邁阿密藝術週(2022 年 12 月)由丹尼迪明畫廊展出。

关于唐子良 (Joseph Tong)

唐子良, 1981 年出生於香港。 2001 年畢業於倫敦國王學院並獲哲學學士學位。目前生活與工作在柏林、倫敦及香港。

作為一名擁有多學科背景的藝術家,唐子良拒絕被歸類、不盲從於潮流,不斷挑戰觀眾的審美傾向。他通過 多學科和實驗性的途徑來探尋媒介與材料,採用了油畫、水墨畫、數位藝術、攝影、雕塑和裝置等藝術手段 進行實踐。唐子良的藝術語言極具個性化,其融合了數位處理和模擬工藝等方法,並通過這類實驗來驗證光 學感知的本質和對現實的假想。唐子良也同時研究數位圖像處理在跨媒體中的應用,致力於研究新材料。

唐子良曾舉辦多次個展,包括在蘇黎世阿瓦勒(Avalor)舉辦的"Remembrance of Realms Past"、慕尼黑國際機械師協會(IAM)舉辦的"Obscurae"、孟買伊薩畫廊(Galerie Isa, Mumbai)舉辦的"The Oecumene"、並於其他多地舉辦個展。唐子良近期參與的機構展覽包括巴西藝術博物館(Museu de Arte Brasilia)、里約熱內盧文化中心(Centro Cultural Correios)和坎皮納斯 CPFL 研究院(Instituto CPFL)舉辦的"Behind the Great Wall of China - New Chinese and Brazilian Art"。其參與的國際藝術展有阿布扎比藝術展、印度藝術博覽會和香港 Art Central。他的作品被世界諸多機構或個人收藏,其中包括德國 Sammlung Wemhöner、英國太古集團、香港 Soho House等。

<u>关于蕭旭</u>

蕭旭 1983 年出生於重慶,他畢業於四川美術學院中國畫系,分別於 2007 年獲得學士學位、2010 年獲得碩士學位。他現在生活和工作在北京。

蕭旭的創作在對中國水墨畫傳統的探索和解構中,深入到歷史和文化的維度,創造出一個模糊歷史與當下、真實與虛構的詩意祕境。來自文學、藝術史、電影和戲劇的靈光點染於畫面之上,魔幻現實主義的敘事方式和戲劇的空間美學將觀者層層引入黑暗的色彩世界,在這個藝術家所構建的謎一般的幽暗而靜謐的時空中,彷彿又充斥著隱性和危機四伏的張力,映射出個體在當下社會的複雜遭際、體驗與思辨。

蕭旭在方由的個展有"潺漂"(2018)和"隙響"(2022)。 其它個展包括在台北當代藝術館舉辦的"瀛洲排演",同時他也定期參與方由的香港巴塞爾藝術展。

关于章燕紫

章燕紫,1967年出生于中国江苏镇江,中央美术学院教授,她现在工作和生活在北京。

章燕紫关注身体机能的脆弱性与自愈力。作为一名兼具艺术广度、多样性和旺盛创造力的艺术家,她探索健康、医学和心理等主题。在研究的过程中,她精于选用各种丰富的媒介,在她细腻而真挚的表达中,章燕紫思考了隐藏在脆弱的人类身体中的精神本质。

其作品曾于中国美术馆、江苏省美术馆、中央美术学院美术馆、M+博物馆、瑞士爱彼博物馆等场馆展出。2016年,章燕紫于香港医学博物馆举办个展「本」,2018年,章燕紫于英国举办了为期2个月的双个展,分别在巴斯东亚艺术博物馆和苏格兰爱丁堡外科医生大厅博物馆。章燕紫多次与 Ora-Ora 合作参与巴塞尔艺术展,并于 Ora-Ora 多次举办个展。





巴塞爾藝術展香港 2023

貴賓預展 (只限獲邀請人士出席)

2023年3月21日(星期二)中午12時至晚上8時2023年3月22日(星期三)中午12時至下午5時2023年3月23日(星期四)中午12時至下午2時2023年3月24日(星期五)中午12時至下午2時2023年3月25日(星期六)上午11時至中午12時

開幕之夜

2023年3月22日(星期三)下午5時至晚上9時

展會開放時間

2023年3月23日(星期四)下午2時至晚上8時2023年3月24日(星期五)下午2時至晚上8時2023年3月25日(星期六)中午12時至下午6時

地點

展位 1D17, 香港會議展覽中心 香港灣仔港灣道 1 號

"Ex Materia - The Primacy of Being"

唐子良個展

2023 年 3 月 20 日至 2023 年 4 月 23 日 方由,香港中環荷李活道 10 號大館 3 座 105-107 室

媒體垂詢

謝穎君(Odetti Tse)	方由	odetti@ora-ora.com	+852 2167 8735
何彩羚(Katy Ho))	方由	katyho@ora-ora.com	+852 2167 8735